

**SE****Friskrivningsklausul**

Jöllenneck GmbH har inte någon ansvarsskyldighet för skador på produkt eller person som orsakats av oaksam, felaktig eller ej därtill avsedd användning av produkten. Inverkan av starka statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, mikrovågsugnar, uraddningar) kan leda till funktionsstörningar i apparaten/apparaterna. Försök i så fall att öka avståndet till de apparater som stör.

**Support**

Vänd dig till vår tekniska support om du har problem vid installation eller anslutning av apparaten. På vår hemsida <http://www.speedlink.com> fi nns det ett supportformulär. Alternativt kan du skicka ett e-postmeddelande direkt till supporten: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

**DK****Fritagelse for ansvar**

Jöllenneck GmbH overtager intet ansvar for materialeskader eller personskader, som opstår på grund af uforståelig, uhenigtsmæssig, ukorrekt brug eller hvis produktet bruges til andre formål end dem som angives af producenten. Stærke statiske, elektriske felter eller felter med en høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, udladning af mikrobalger) kan påvirke enhedens (enhedernes) funktion. Forsøg i dette tilfælde at forstørre afstanden til de forstyrrende enheder.

**Support**

Hvis du har problemer med installationen eller tilslutningen af enheden, kontakt venligst vores tekniske support. På vores websted <http://www.speedlink.com> fi nder du en supportblanket. Alternativt dertil, kan du direkte sende en e-mail til vores support: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

**PL****Wyłączenie z odpowiedzialności**

Jöllenneck GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia osób powstałe wskutek nieuważnego, niewłaściwego, nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użycia.

Pod wpływem działania silnych pól statycznych, elektrycznych lub wysokoczęstotliwościowych (urządzenia radiowe, radiostacje, telefony komórkowe, kuchenki mikrofalowe i inne wyładowania) może dojść zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takiej sytuacji należy spróbować zwiększyć odległość od urządzeń, które powodują zakłócenia.

**Dział techniczny**

W przypadku trudności z instalacją lub podczas podłączania urządzenia, należy zwrócić się o pomoc do naszego działu technicznego. Na naszej stronie internetowej <http://www.speedlink.com> przygotowaliśmy formularz pomocy technicznej. Z działem technicznym można skontaktować się również bezpośrednio wysyłając wiadomość e-mail: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

**CZ****Omezení odpovědnosti**

Společnost Jöllenneck GmbH neručí za škody na výrobku ani úrazu osob zvláště nebezpečným, neodborným nebo nesprávným použitím výrobku nebo jeho použitím neodpovídajícím účelu stanovenému výrobcem.

Pod vlivem silné statických, elektrických, nebo vysoce-frekvenčních polí (rádiové zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné vlny) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). Pokuste se v tomto případě, zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům.

**Podpora**

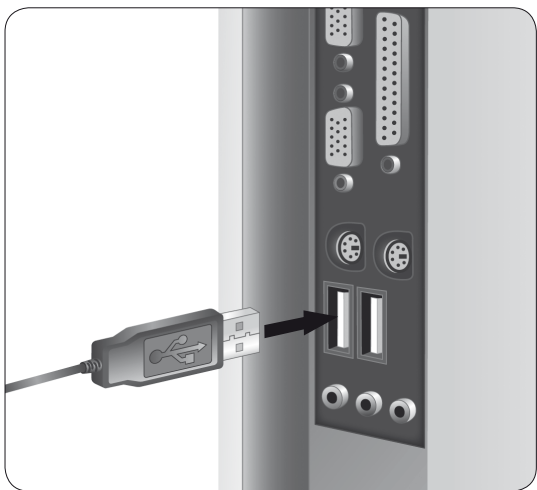
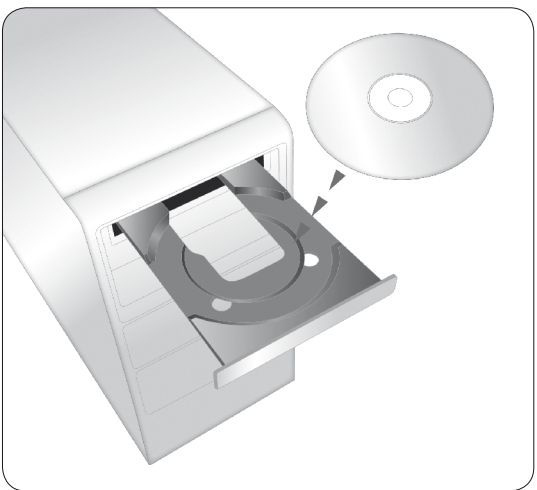
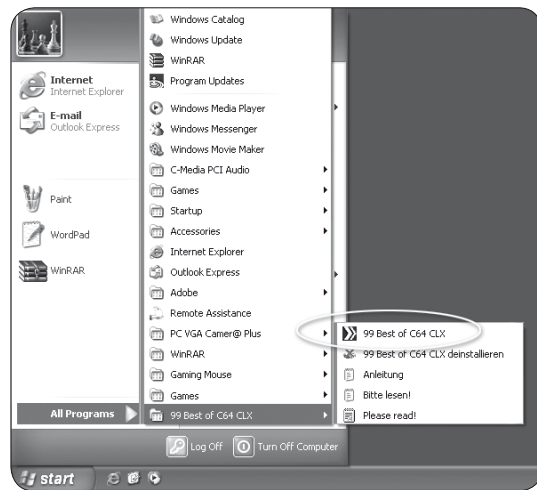
V případě potíží při instalaci nebo připojení zařízení se obraťte na naše oddělení technické podpory. Na našem webu <http://www.speedlink.com> je k dispozici formulář pro využití podpory. Můžete také napsat e-mail přímo do oddělení podpory: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

**GR****Αποποίηση ευθύνης**

Η Jöllenneck GmbH δεν ευθύνεται σε καμία περίπτωση για ενδεχόμενες ζημιές στο προϊόν ή προσωπικούς τραυματισμούς λόγω απροσεξίας, μη ενδεδειγμένης χρήσης ή χρήση του προϊόντος πέραν αυτής για την οποία προορίζεται. Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, ασύρματες συσκευές μικροκυμάτων) ίσως συμβούν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

**Υποστήριξη**

Σε περίπτωση που αντιμετωπίζετε δυσκολίες κατά τη σύνδεση ή εγκατάσταση της συσκευής, μπορείτε να απευθυνθείτε στο τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης. Συμπληρώστε το σχετικό υφ41 Ύντυπο τεχνικής υποστήριξης που διατίθεται στην ιστοσελίδα μας <http://www.speed-link.com>. Διαφορετικά, μπορείτε να αποστείλετε μήνυμα μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

**1****Connecting the joystick****2****Installing the software****3****Let the games begin****SPEEDLINK®  
COMPETITION PRO  
USB JOYSTICK**

SL-6603-TWT

**QUICK INSTALL GUIDE**

VERS. 1.0

**SE**

- 1 Koppla joystickens USB-kontakt till en ledig USB-port på din PC.
- 2 Lägg medföljande CD med spel i datorns CD-enhet. Om startmenyn inte öppnas automatiskt går du till Den här datorn (Dator i Vista), väljer CD-enheten, dubbelklickar på filen „Setup.exe“ och följer anvisningarna på bildskärmen.
- 3 Gå till „Start, Program“ och välj „99 Best of C64 Classic®“. Kom ihåg att du måste lägga in skivan för att kunna spela klassikerna.

**DK**

- 1 Forbind joystickets USB-stik med en ledig USB-port på din computer.
- 2 Læg den vedlagte spil-CD ind i dit CD-ROM-drev. Hvis startmenuen ikke startes automatisk udvælg venligst CD-ROM-drevet på dit skrivebord, dobbeltklik på „Setup.exe“ og følg anvisningerne på skærmen.
- 3 Udvalg i startmenuen under „Programmer“, „99 Best of C64 Classic®“. Bemærk venligst, at spil-CD'en bør være lagt ind hvis du ønsker at spille klassikere.

**PL**

- 1 Podłącz wtyk USB do wolnego złącza USB komputera.
- 2 Włóż załączoną płytę CD z grami do napędu CD-ROM. Jeśli menu startowe nie uruchomi się automatycznie, przejdź do Mój komputer, wybierz napęd CD-ROM, kliknij dwukrotnie „Setup.exe“ i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.
- 3 W menu startowym w części „Programme“ wybierz „99 Best of C64 Classic®“. Pamiętaj, że do zabawy z klasycznymi grami na konieczne jest, aby płyta pozostała w napędzie CD-ROM.

**HU**

- 1 Csatlakoztassuk a botkormány USB csatlakozóját a számítógép valamelyik szabad USB portjára.
- 2 Helyezzük be a CD-ROM meghajtóba a csomagban található játék CD-t. Ha nem indulna el magától az Indítási menü, válasszuk ki a Saját gépen a CD-ROM meghajtót, kattintsunk duplán a „Setup.exe“-re és kövessük a képernyőn megjelenő utasításokat.
- 3 Válasszuk ki a Start menüben a „Programok“ alatt a „99 Best of C64 Classic®“ pontot. Vegyük figyelembe, hogy be legyen helyezve a játék CD, ha az klasszikusokkal akarunk játszani.

**CZ**

- 1 Spojte konektor USB joysticku s volným USB rozhraním na Vašem počítači.
- 2 Vložte přibalené CD se hrami do diskové jednotky ve Vašem CD-ROM. Pokud by se režim nastartování automaticky nespustil, vyberte prosím na diskové jednotce CD-ROM dvojitým kliknutím „Setup.exe“ a postupujte podle pokynů z obrazovky.
- 3 Ve spuštěcím menu zvolte pod „Programy“, „99 Best of C64 Classic®“. Dbejte při tom na to, že pokud chcete hrát klasiky, musí být vložené CD se hrami.

**GR**

- 1 Συνδέστε το φιλς USB του Joystick με μία ελεύθερη διασύνδεση USB στον Η/Υ.
- 2 Τοποθετήστε το εσωκλειστο CD παιχνιδιών στον οδηγό CD-ROM. Εάν δεν ξεκινήσει αυτόματα το μενού Έναρξης, τότε επιλέξτε στην επιφάνεια εργασίας τον οδηγό CD-ROM, κάντε διπλό κλικ στο „Setup.exe“ και ακολουθήστε τις υποδείξεις στην οθόνη.
- 3 Επιλέξτε στο μενού εκκίνησης στα „Προγράμματα“ το „99 Best of C64 Classic®“. Προσέξτε ότι εάν επιθυμείτε να παίξετε τα κλασικά της θα πρέπει να έχει τοποθετηθεί το CD παιχνιδιών.

SUPPORT  
A support form is available on our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).  
Alternatively you can email our technical support team directly: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)



© 2009 Jöllenneck. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenneck GmbH. C64 Classic® – Copyright 1996-2009 by magnussoft®. Windows, Windows XP, Windows Vista and Windows 7 are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenneck shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, 27404 Weertzen, GERMANY

## EN

### Disclaimer of liability

Jöllencek GmbH accepts no liability whatsoever for any product deficiencies or injuries that occur to people due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance between the devices that are causing interference.

### Support

If you experience difficulties when installing or connecting the product, please get in touch with our technical support team. A support form is available on our website: <http://www.speedlink.com>. Alternatively you can e-mail our technical support team directly: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

## FR

### Clause d'exclusion de responsabilité

La société Jöllencek GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit incohérente, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones sans fil, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

### Assistance technique

Si vous rencontrez des difficultés en installant ou en branchant l'appareil, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web <http://www.speedlink.com>. Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail : [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

## ES

### Restricciones a la garantía

Jöllencek GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

### Soporte

Si tienes alguna dificultad en la instalación o en la conexión del aparato, ponte en contacto con nuestros servicios de asistencia técnica. En nuestra página web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) encontrarás un formulario para soporte técnico. Opcionalmente puedes acceder al soporte técnico mandando un e-mail: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

## TR

### Sorumluluk istisnası

Jöllencek GmbH, ürünün dikkatsiz, uygunsuz, hatalı ya da üretici tarafından belirtilen amaca uygun olmayan şekilde kullanılması sonucu üründe oluşan hasarlar veya kişisel yaralanmalara yönelik olarak hiçbir sorumluluk üstlenmez.

Güçlü statik, elektrik veya yüksek frekanslı alanlarının etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, cep telefonları, mikrodalga fırınları) cihazın (cihazların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda, bozan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

### Destek

Cihazın kurulumu veya bağlantısı sırasında herhangi bir soruna karşılamanız durumunda lütfen teknik destek ekibimize başvurunuz. <http://www.speedlink.com> adresindeki internet sitemizde sizin için bir destek formu hazırlandı. Alternatif olarak destek ekibimize doğrudan e-posta göndererek de ulaşabilirsiniz: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

## DE

### Haftungsausschluss

Die Jöllencek GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unsachgemäßer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts. Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Handys, Mikrowellen Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen.

Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

### Support

Wenn Sie Schwierigkeiten bei der Installation oder beim Anschluss des Geräts haben sollten, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Auf unserer Webseite <http://www.speedlink.com> haben wir ein Supportformular bereit gestellt. Alternativ können Sie dem Support direkt eine E-Mail schreiben: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

## NL

### Vrijwaring van aansprakelijkheid

Jöllencek GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of verwonding van personen ten gevolge van onoplettend, ondeskundig of verkeerd gebruik van het product of gebruik dat niet overeenkomt met de door de producent voorgeschreven doeleinden.

Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, GSM-telefoons, ontelingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

### Support

Neem contact op met onze technische dienst wanneer u problemen ondervindt bij de installatie of de aansluiting van het toestel. Op onze website <http://www.speedlink.com> bieden wij u een supportformulier. Als alternatief kunt u ons ook rechtstreeks een e-mail sturen: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

## IT

### Esclusione di responsabilità

La Jöllencek GmbH non risponde per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbadato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore.

L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti di interferenza.

### Supporto

In caso di difficoltà nell'installazione o durante il collegamento del dispositivo, rivolgersi al nostro supporto tecnico. Sul nostro sito web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) abbiamo messo a disposizione un modulo di supporto. In alternativa potete scrivere un'e-mail direttamente al servizio di supporto: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

## RU

### Исключение ответственности

Jöllencek GmbH не несет ответственности за повреждения изделия или травмы людей вследствие неосторожной, ненадлежащей, неправильной или непредусмотренной производителем эксплуатации устройства.

Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

### Поддержка

В случае трудностей с установкой или подключением устройства следует обратиться в службу технической поддержки. На нашем сайте <http://www.speedlink.com> имеется формуляр для поддержки. В качестве альтернативы за поддержкой можно обратиться по адресу электронной почты: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

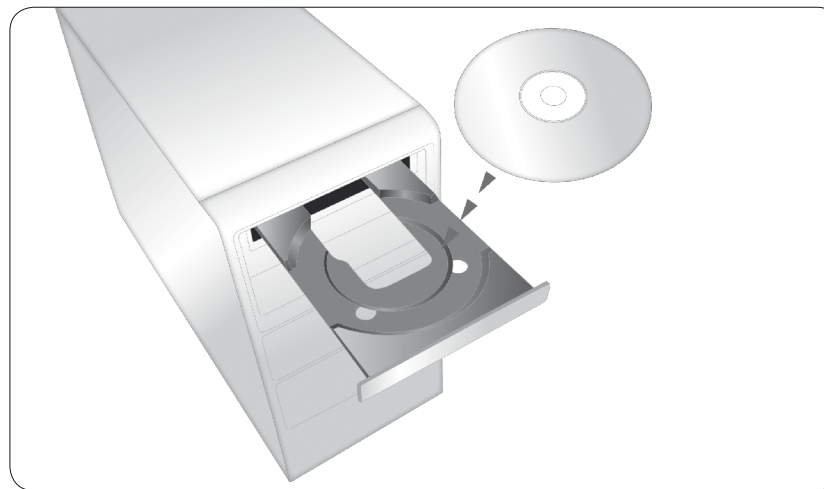
## 1

### Connecting the joystick



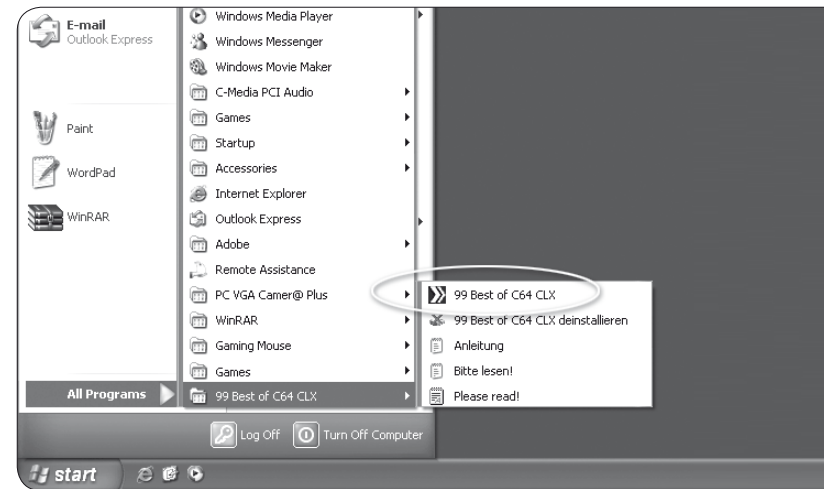
## 2

### Installing the software



## 3

### Let the games begin



## EN

- 1 Plug the joystick's USB connector into a free USB port on your PC.
- 2 Insert the accompanying games CD into your CD-ROM drive. If the start menu doesn't appear automatically, go to 'My Computer' and click on your CD-ROM drive, double click 'Setup.exe' and following the on-screen instructions.
- 3 On the Start menu under 'All Programs' select '99 Best of C64 Classicx™'. Please note that the games CD needs to be inserted if you want to play these classics.

## DE

- 1 Verbinden Sie den USB-Stecker des Joysticks mit einer freien USB-Schnittstelle an Ihrem PC. Der Joystick wird automatisch erkannt.
- 2 Legen Sie die beiliegende Spiele-CD in Ihr CD-ROM Laufwerk. Sollte das Start-Menü nicht automatisch starten, wählen Sie bitte auf dem Arbeitsplatz das CD-ROM Laufwerk, doppelklicken Sie auf die 'Setup.exe' und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
- 3 Wählen Sie im Start-Menü unter 'Programme', '99 Best of C64 Classicx™' aus. Beachten Sie, dass die Spiele-CD eingelegt sein muss, wenn Sie die Spiele starten möchten.

## FR

- 1 Reliez la fiche USB du joystick à un port USB libre de votre ordinateur.
- 2 Insérez le CD de jeux fourni dans le lecteur de CD-ROM. Si le menu de démarrage ne s'affiche pas automatiquement, sélectionnez le lecteur de CD-ROM dans le Poste de travail, double-cliquez sur « Setup.exe » et suivez les instructions qui s'affichent sur l'écran.
- 3 Allez dans « Démarrer », « Programmes », « 99 Best of C64 Classicx™ ». À noter que le CD de jeux doit être inséré dans le lecteur si vous souhaitez jouer aux grands classiques.

## NL

- 1 Steek de USB-stekker van de joystick in een vrije USB-poort van de pc.
- 2 Plaats de meegeleverde cd met games in het cd-romstation. Als het startmenu niet automatisch wordt meegegeven, selecteert u in Deze computer het cd-romstation en dubbelklikt u op 'Setup.exe'; volg daarna de aanwijzingen op het scherm.
- 3 Selecteer in het menu Start (Alle) Programma's, en vervolgens '99 Best of C64 Classicx™'. Als u de klassiekers wilt spelen, moet de cd in het cd-romstation zijn geplaatst.

## ES

- 1 Conecta el cable USB del joystick a un puerto USB libre de tu ordenador.
- 2 Inserta el CD que contiene los juegos en la unidad de CDs del ordenador. Si el menú de inicio no aparece automáticamente, selecciona en el escritorio la unidad de CDs, haz luego doble clic en "setup.exe" y sigue las instrucciones que vayan apareciendo en pantalla.
- 3 En el menú de inicio selecciona en "Programas", "99 Best of C64 Classicx™". No olvides que el CD tiene que estar colocado en la unidad si quieres jugar los clásicos.

## IT

- 1 Collegare il connettore USB del joystick ad una porta USB libera del PC.
- 2 Inserire il CD dei giochi in dotazione nell'unità CD-ROM. Se il menu di avvio non parte automaticamente, selezionare l'unità CD-Rom in Risorse del computer, fare doppio clic su 'Setup.exe' e seguire le istruzioni sullo schermo.
- 3 Selezionare '99 Best of C64 Classicx™' sotto 'Programmi' nel menu di avvio. Attenzione: per poter giocare i classici, deve essere inserito il CD dei giochi.

## TR

- 1 Joystick'in USB fişini bilgisayarınızın boş bir USB portuna takın.
- 2 Ürünle birlikte verilen oyun CD'sini CD ROM sürücüsüne yerleştirin. Başlangıç menüsü otomatik olarak açılmazsa, lütfen Bilgisayarım penceresinde CD-ROM sürücüsünü seçin, 'Setup.exe' dosyasına çift tıklayın ve ekrandaki talimatları yerine getirin.
- 3 Başlangıç menüsünde 'Programlar' altından, '99 Best of C64 Classicx™' i seçin. Klasiklerini oynamak istediğinizde oyun CD'sinin takılı olması gerektiğini dikkate alın.

## RU

- 1 Вставьте USB-штекер джойстика в свободный USB-порт компьютера.
- 2 Вставьте компакт-диск с играми из комплекта поставки в дисковод компьютера. Если стартовое меню не запустится автоматически, выберите в 'Мой компьютер' CD-ROM, выполните двойной клик по 'Setup.exe' и следуйте указаниям на экране.
- 3 Выберите в меню пуск в 'Все программы', '99 Best of C64 Classicx™'. Диск должен находиться в дисковом, если вы хотите поиграть в классические игры.